

12:1	EN en G1722 Prep IN	OIC hois G3739 pr Dat Pl m WHICH	ΕΠΙΣΥΝΑΧΘΕΙΣ episunachtheisOn G1996 vp Aor Pas Gen Pl f OF-BEING-ON-TOGETHER-LED of-being-assembled	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	ΜΥΡΙΑΔΩΝ muriadOn G3461 a_ Gen Pl m MYRIADS tens-of-thousands	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΟΧΛΟΥ ochlou G3793 n_ Gen Sg m THRONG			
	ΩΣΤΕ hOste G5620 Conj	ΚΑΤΑΠΑΤΕΙΝ katapatein G2662 vn Pres Act	ΑΛΛΗΛΟΥΣ allElous G240 pc Acc Pl m	ΗΡΞΑΤΟ Erxato G756 vi Aor midD 3 Sg	ΛΕΓΕΙΝ legein G3004 vn Pres Act	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m	ΜΑΘΗΤΑΣ mathEtas G3101 n_ Acc Pl m		
	AS-BESIDES so-as	TO-BE-DOWN-TREADING to-be-trampling	one-another	He-begins	TO-BE-saying	TOWARD	THE	LEARNers disciples		
	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΠΡΩΤΟΝ prOton G4412 Adv	ΠΡΟΕΧΕΤΕ prosechete G4337 v_ Pres Act 2 Pl	ΕΑΥΤΟΙΣ heautois G1438 pf 3 Dat Pl m	ΑΠΟ apo G575 Prep	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f	ΖΥΜΗΣ zumEs G2219 n_ Gen Sg f	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m	ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ pharisaiOn G5330 n_ Gen Pl m	
	BEFORE-most first	BE-YE-heeding be-ye-heeding !	to-selves to-yourselves	FROM	THE	FERMENT leaven	OF-THE	PHARISEES		
	ΗΤΙΣ hEtis G3748 pr Nom Sg f WHO-ANY which ^{any}	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΥΠΟΚΡΙΣΙΣ hupokrisis G5272 n_ Nom Sg f hypocrisy							
12:2	ΟΥΔΕΝ ouden G3762 a_ Nom Sg n NOT-YET-ONE nothing	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΣΥΓΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΟΝ sugkekalammenon G4780 vp Perf Pas Nom Sg n HAVING-been-TOGETHER-COVERED having-been-covered-up	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	Ο ho G3739 pr Nom Sg n WHICH	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT				
	ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΣΕΤΑΙ apokalupthEsetai G601 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-FROM-COVERED shall-be-being-revealed	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΚΡΥΠΤΟΝ krupton G2927 a_ Nom Sg n	Ο ho G3739 pr Nom Sg n	ΟΥ ou G3756 Part Neg	ΓΝΩΘΗΣΕΤΑΙ gnOsthEsetai G1097 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-KNOWN				
12:3	ΑΝΘ anth G473 Prep INSTEAD corresponding-to	ΩΝ hOn G3739 pr Gen Pl n	ΟΣΑ hosa G3745 pk Acc Pl n	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f	ΣΚΟΤΙΑ skotia G4653 n_ Dat Sg f	ΕΙΠΑΤΕ eipate G2036 v_ 2Aor Act 2 Pl	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg n	ΦΩΤΙ phOti G5457 n_ Dat Sg n
	OF-WHICH which	as-much-as whatever	IN	THE	DARKness	YE-say	IN	THE	LIGHT	
	ΑΚΟΥΣΘΗΣΕΤΑΙ akousthEsetai G191 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-HEARD	ΚΑΙ kai G2532 Conj	Ο ho G3739 pr Acc Sg n	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n	ΟΥΣ ous G3775 n_ Acc Sg n	ΕΛΑΛΗΣΑΤΕ elalEsate G2980 vi Aor Act 2 Pl	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΟΙΣ tois G3588 t_ Dat Pl n	
	AND	WHICH	TOWARD	THE	EAR	YE-TALK ye-speak	IN	THE		
	ΤΑΜΕΙΟΙΣ tameiois G5009 n_ Dat Pl n STOREROOMS	ΚΗΡΥΧΘΗΣΕΤΑΙ kEruchthEsetai G2784 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-PROCLAIMED shall-be-being-heralded	ΕΠΙ epi G1909 Prep	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl n	ΔΩΜΑΤΩΝ dOmatOn G1430 n_ Gen Pl n					
12:4	ΛΕΓΩ legO G3004 vi Pres Act 1 Sg I-AM-saying	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΤΟΙΣ tois G3588 t_ Dat Pl m THE	ΦΙΛΟΙΣ philois G5384 a_ Dat Pl m FOND-ones friends	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΦΟΒΗΘΗΤΕ phobEthEte G5399 v_ Aor pasD 2 Pl YE-BE-BEING-afraid be-ye-being-afraid !	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	
	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m	ΑΠΟΚΤΕΙΝΟΝΤΩΝ apokteinentOn G615 vp Pres Act Gen Pl m	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n	ΣΩΜΑ sOma G4983 n_ Acc Sg n	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΜΕΤΑ meta G3326 Prep	ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd Acc Pl n	ΜΗ mE G3361 Part Neg	ΕΧΟΝΤΩΝ echontOn G2192 vp Pres Act Gen Pl m	
	THE	ones-FROM-KILLING ones-killing	THE	BODY	AND	after	these	NO	OF-HAVING having	
	ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ perissoteron G4053 a_ Acc Sg n more-excessive	ΤΙ ti G5100 px Acc Sg n ANY anything	ΠΟΙΗΣΑΙ poiEsai G4160 vn Aor Act TO-DO							
12:5	ΥΠΟΔΕΙΞΩ hupodeixO G5263 vi Fut Act 1 Sg I-SHALL-BE-UNDER-SHOWING I-shall-be-intimating	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΤΙΝΑ tina G5101 pi Acc Sg m ANY whom ?	ΦΟΒΗΘΗΤΕ phobEthEte G5399 vs Aor pasD 2 Pl YE-MAY-BE-BEING-afraid ye-may-be-being-afraid-of	ΦΟΒΗΘΗΤΕ phobEthEte G5399 v_ Aor pasD 2 Pl YE-BE-BEING-afraid be-ye-being-afraid-of !				

¹ . In the mean time, when there were gathered together an innumerable multitude of people, insomuch that they trode one upon another, he began to say unto his disciples first of all, Beware ye of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy.

² For there is nothing covered, that shall not be revealed; neither hid, that shall not be known.

³ Therefore whatsoever ye have spoken in darkness shall be heard in the light; and that which ye have spoken in the ear in closets shall be proclaimed upon the housetops.

⁴ And I say unto you my friends, Be not afraid of them that kill the body, and after that have no more that they can do.

⁵ But I will forewarn you whom ye shall fear: Fear him, which after he hath killed hath power to cast into hell; yea, I say unto you, Fear him.

TON ton G3588 t_ Acc Sg m	ΜΕΤΑ meta G3326 Prep	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n	ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ apokteinai G615 vn Aor Act	ΕΞΟΥΣΙΑΝ exousian G1849 n_ Acc Sg f	ΕΧΟΝΤΑ echonta G2192 vp Pres Act Acc Sg m	ΕΜΒΑΛΕΙΝ embalein G1685 v_ 2Aor Act	ΕΙΣ eis G1519 Prep	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f
THE the-one	after	THE	TO-FROM-KILL to-kill	authority	HAVING	TO-BE-IN-CASTING to-be-casting-into	INTO	THE

ΓΕΕΝΝΑΝ geennan G1067 n_ Acc Sg f	ΝΑΙ nai G3483 Part	ΛΕΓΩ legO G3004 vi Pres Act 1 Sg	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl	ΤΟΥΤΟΝ touton G5126 pd Acc Sg m	ΦΟΒΗΘΗΤΕ phobEthEte G5399 v_ Aor pasD 2 Pl			
GEHENNA	YEA	I-AM-sayING	to-YOU(P) to-ye	this-One this-one	YE-BE-BEING-afraid be-ye-being-afraid-of !			

12:6	ΟΥΧΙ ouchi G3780 Part Int	ΠΕΝΤΕ pente G4002 a_ Nom	ΣΤΡΟΥΘΙΑ strouthia G4765 n_ Nom Pl n	ΠΩΛΕΙΤΑΙ pOleitai G4453 vi Pres Pas 3 Sg	ΑΣΣΑΡΙΩΝ assariOn G787 n_ Gen Pl n	ΔΥΟ duo G1417 a_ Nom	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΕΝ hen G1520 a_ Nom Sg n	ΕΞ ex G1537 Prep	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl n	6 Are not five sparrows sold for two farthings, and not one of them is forgotten before God?
	NOT(emph.) not(emph.) ?	FIVE	PASSERINES sparrows	IS-beING-SOLD is-being-sold	OF-ASSARIONS of-pence	TWO	AND	ONE	OUT	OF-them	

ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg	ΕΠΙΛΕΛΗΜΕΝΟΝ epileEsmenon G1950 vp Perf Pas Nom Sg n	ΕΝΩΠΙΟΝ enOpion G1799 Adv	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m					
NOT	IS	HAVING-been-forgotten	IN-VIEW in-sight-of	OF-THE the	God					

12:7	ΑΛΛΑ alla G235 Conj	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΔΙ hai G3588 t_ Nom Pl f	ΤΡΙΧΕΣ triches G2359 n_ Nom Pl f	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f	ΚΕΦΑΛΗΣ kephalEs G2776 n_ Gen Sg f	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl	ΠΑΣΑΙ pasai G3956 a_ Nom Pl f	ΗΡΙΘΜΗΝΤΑΙ ErihmEntai G705 vi Perf Pas 3 Pl	7 But even the very hairs of your head are all numbered. Fear not therefore: ye are of more value than many sparrows.
	but	AND even	THE	HAIRS	OF-THE	HEAD	OF-YOU(P) of-ye	ALL	HAVE-been-NUMBERED	

ΜΗ mE G3361 Part Neg	ΟΥΝ oun G3767 Conj	ΦΟΒΕΙΣΘΕ phobeisthe G5399 v_ Pres midD/pasD 2 Pl	ΠΟΛΛΩΝ pollOn G4183 a_ Gen Pl n	ΣΤΡΟΥΘΙΩΝ strouthiOn G4765 n_ Gen Pl n	ΔΙΑΦΕΡΕΤΕ diapherete G1308 vi Pres Act 2 Pl					
NO	THEN	BE-FEARING be-ye-fearing !	OF-MANY many	PASSERINES sparrows	YE-ARE-THRU-CARRYING ye-are-being-of-more-consequence-than					

12:8	ΛΕΓΩ legO G3004 vi Pres Act 1 Sg	ΔΕ de G1161 Conj	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl	ΠΑΣ pas G3956 a_ Nom Sg m	ΟΣ hos G3739 pr Nom Sg m	ΑΝ an G302 Part	ΟΜΟΛΟΓΗΣΕΙ homologEsE G3670 vs Aor Act 3 Sg	ΕΝ en G1722 Prep	ΕΜΟΙ emoi G1698 pp 1 Dat Sg	8 Also I say unto you, Whosoever shall confess me before men, him shall the Son of man also confess before the angels of God:
	I-AM-sayING	YET	to-YOU(P) to-ye	EVERY every-one	WHO	EVER	SHOULD-BE-avowING	IN	ME	

ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ emprosthen G1715 Prep	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m	ΑΝΘΡΩΠΩΝ anthrOpOn G444 n_ Gen Pl m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΥΙΟΣ huios G5207 n_ Nom Sg m	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrOpou G444 n_ Gen Sg m			
IN-TOWARD-PLACE in-front-of	OF-THE the	humans	AND also	THE	SON	OF-THE	human			

ΟΜΟΛΟΓΗΣΕΙ homologEsei G3670 vi Fut Act 3 Sg	ΕΝ en G1722 Prep	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m	ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ emprosthen G1715 Prep	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m	ΑΓΓΕΛΩΝ aggelOn G32 n_ Gen Pl m	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m			
SHALL-BE-avowING	IN	him	IN-TOWARD-PLACE in-front-of	OF-THE the	MESSENGEERS	OF-THE	God			

12:9	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΔΕ de G1161 Conj	ΑΡΝΗΣΑΜΕΝΟΣ arnEsamenos G720 vp Aor midD Nom Sg m	ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg	ΕΝΩΠΙΟΝ enOpion G1799 Adv	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m	ΑΝΘΡΩΠΩΝ anthrOpOn G444 n_ Gen Pl m	9 But he that denieth me before men shall be denied before the angels of God.
	THE	YET	one-disowning one-disowning	ME	IN-VIEW sight-of/before	OF-THE the	humans	

ΑΠΑΡΝΗΘΗΣΕΤΑΙ aparnEthEsetai G533 vi Fut Pas 3 Sg	ΕΝΩΠΙΟΝ enOpion G1799 Adv	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m	ΑΓΓΕΛΩΝ aggelOn G32 n_ Gen Pl m	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m					
SHALL-BE-BEING-renouncED	IN-VIEW sight-of/before	OF-THE the	MESSENGEERS	OF-THE	God					

12:10	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΠΑΣ pas G3956 a_ Nom Sg m	ΟΣ hos G3739 pr Nom Sg m	ΕΡΕΙ erei G2046 vi Fut Act 3 Sg	ΛΟΓΟΝ logon G3056 n_ Acc Sg m	ΕΙΣ eis G1519 Prep	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m	ΥΙΟΝ huion G5207 n_ Acc Sg m	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	10 And whosoever shall speak a word against the Son of man, it shall be forgiven him: but unto him that blasphemeth against the Holy Ghost it shall not be forgiven.
	AND	EVERY every-one	WHO	SHALL-BE-declarING	saying word	INTO	THE	SON	OF-THE	

ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrOpou G444 n_ Gen Sg m	ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ aphethEsetai G863 vi Fut Pas 3 Sg	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m	ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m	ΔΕ de G1161 Conj	ΕΙΣ eis G1519 Prep	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n	ΑΓΙΟΝ hagion G40 a_ Acc Sg n	ΠΝΕΥΜΑ pneuma G4151 n_ Acc Sg n		
human	SHALL-BE-BEING-FROM-LET it-shall-be-being-pardoned	to-him him	to-THE the-one	YET	INTO	THE	HOLY	spirit		

ΒΛΑCΦΗΜΗCΑΝΤΙ ΟΥΚ ΑΦΕΘΗCΕΤΑΙ
 blasphemEsanti ouk aphethEsetai
 G987 G3756 G863
 vp Aor Act Dat Sg m Part Neg vi Fut Pas 3 Sg
one-HARM-AVERRing NOT SHALL-BE-BEING-FROM-LET
blaspheming it-shall-be-being-pardoned

12:11 **ΟΤΑΝ ΔΕ ΠΡΟCΦΕΡΩCΙΝ ΥΜΑC ΕΠΙ ΤΑC CΥΝΑΓΩΓΑC ΚΑΙ**
 hotan de proCpherwCin ymas epi tas sunagOgas kai
 G3752 G1161 G4374 G5209 G1909 G3588 G4864 G2532
 Conj Conj vs Pres Act 3 Pl pp 2 Acc Pl Prep t_ Acc Pl f n_ Acc Pl f kai
when-EVER YET THEY-MAY-BE-TOWARD-CARRYING YOU(P) ON THE TOGETHER-LEADS AND
whenever they-may-be-bringing-to ye TOGETHER-LEADS AND
synagogues

11 And when they bring you unto the synagogues, and [unto] magistrates, and powers, take ye no thought how or what thing ye shall answer, or what ye shall say:

ΤΑC ΑΡΧΑC ΚΑΙ ΤΑC ΕΞΟΥCΙΑC ΜΗ ΜΕΡΙΜΝΑΤΕ ΠΩC Η ΤΙ
 tas archas kai tas exousias mh merimnate pOc h e ti
 G3588 G746 G2532 G3588 G1849 G3361 G3309 G4459 G2228 G5101
 t_ Acc Pl f n_ Acc Pl f Conj t_ Acc Pl f n_ Acc Pl f Part Neg v_ Pres Act 2 Pl Adv Int Part pi Acc Sg n
THE ORIGINALS AND THE authorities NO BE-YE-beING-anxious how OR ANY
chiefs AND THE authorities NO BE-YE-worrying ! how ? OR ANY
what ?

ΑΠΟΛΟΓΗCΗCΘΕ Η ΤΙ ΕΙΠΗΤΕ
 apologEsEsthe e ti eipete
 G626 G2228 G5101 G2036
 vs Aor midD 2 Pl Part pi Acc Sg n v_ 2Aor Act 2 Pl
YE-SHOULD-BE-FROM-sayING OR ANY YE-MAY-BE-sayING
ye-should-be-defending OR ANY what ?

12:12 **ΤΟ ΓΑΡ ΑΓΙΟΝ ΠΝΕΥΜΑ ΔΙΔΑΞΕΙ ΥΜΑC ΕΝ ΑΥΤΗ ΤΗ**
 to gar agion pneuma didaxei ymas en aute ti
 G3588 G1063 G40 G4151 G1321 G5209 G1722 G846 G3588
 t_ Nom Sg n Conj a_ Nom Sg n n_ Nom Sg n vi Fut Act 3 Sg pp 2 Acc Pl Prep pp Dat Sg f t_ Dat Sg f
THE for HOLY spirit SHALL-BE-TEACHING YOU(P) IN SAME THE
ye

12 For the Holy Ghost shall teach you in the same hour what ye ought to say.

ΩΡΑ Α ΔΕΙ ΕΙΠΕΙΝ
 hOra ha dei eipein
 G5610 G3739 G1163 G2036
 n_ Dat Sg f pr Acc Pl n vi Pres iAct 3 Sg v_ 2Aor Act
HOUR WHICH IS-BINDING TO-BE-saying
which(P)

12:13 **ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΤΙC ΑΥΤΩ ΕΚ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΔΙΔΑCΚΑΛΕ ΕΙΠΕ**
 eipen de tis autO ek tou ochlou didaskale eipe
 G2036 G1161 G5100 G846 G1537 G3588 G3793 G1320 G2036
 v_ 2Aor Act 3 Sg Conj px Nom Sg m pp Dat Sg m Prep t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m n_ Voc Sg m v_ 2Aor Act 2 Sg
said YET ANY to-Him OUT OF-THE THRONG TEACHER ! BE-saying
someone be-you-saying !

13 . And one of the company said unto him, Master, speak to my brother, that he divide the inheritance with me.

ΤΩ ΔΔΕΛΦΩ ΜΟΥ ΜΕΡΙCΑΘΑΙ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΤΗΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ
 tO adelphO mou meriCathai met emou tEn klEronomiaN
 G3588 G80 G3450 G3307 G3326 G1700 G3588 G2817
 t_ Dat Sg m n_ Dat Sg m pp 1 Gen Sg vn Aor Mid Prep pp 1 Gen Sg t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f
to-THE brother OF-ME TO-PART WITH ME THE tenancy enjoyment-of-the-allotment

12:14 **Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΑΝΘΡΩΠΕ ΤΙC ΜΕ ΚΑΤΕCΤΗCΕΝ**
 ho de eipen autO anthrOpe tis me kateCtEhCen
 G3588 G1161 G2036 G846 G444 G5101 G3165 G2525
 t_ Nom Sg m Conj v_ 2Aor Act 3 Sg pp Dat Sg m n_ Voc Sg m pp 1 Acc Sg vi Aor Act 3 Sg
THE YET He-said to-him human ! ANY ME DOWN-STANDS
who ? ME constitutes

14 And he said unto him, Man, who made me a judge or a divider over you?

ΔΙΚΑCΤΗΝ Η ΜΕΡΙCΤΗΝ ΕΦ ΥΜΑC
 dikastEn h e meriCtEn eph ymas
 G1348 G2228 G3312 G1909 G5209
 n_ Acc Sg f Part n_ Acc Sg m Prep pp 2 Acc Pl
JUSTer OR PARTer ON YOU(P)
justice OR PARTer onover ye

12:15 **ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟC ΑΥΤΟΥC ΟΡΑΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑCCEΘΕ ΑΠΟ ΤΗC**
 eipen de proC autouC orate kai phulassesthe apo tEhC
 G2036 G1161 G4314 G846 G3708 G2532 G5442 G575 G3588
 v_ 2Aor Act 3 Sg Conj Prep pp Acc Pl m v_ Pres Act 2 Pl Conj v_ Pres Mid 2 Pl Prep t_ Gen Sg f
He-said YET TOWARD them BE-SEEING AND BE-GUARDING FROM THE
be-ye-seeing ! AND BE-GUARDING FROM THE

15 And he said unto them, Take heed, and beware of covetousness: for a man's life consisteth not in the abundance of the things which he possesseth.

ΠΛΕΟΝΕΞΙΑC ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΝ ΤΩ ΠΕΡΙCΣΕΥΕΙΝ ΤΙΝΙ Η ΖΩΗ ΑΥΤΟΥ
 pleonexias hoti ouk en tO pericCeuEin tini h zOe autou
 G4124 G3754 G3756 G1722 G3588 G4052 G5100 G3588 G2222 G846
 n_ Gen Sg f Conj Part Neg Prep t_ Dat Sg m vn Pres Act px Dat Sg m t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f pp Gen Sg m
MORE-HAVing that NOT IN THE TO-BE-exceedING to-ANY-one THE LIFE OF-him
greed that NOT IN THE TO-BE-exceedING to-anyone THE LIFE OF-him
superfluity to-anyone

ΕCΤΙΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΠΑΡΧΟΝΤΩΝ ΑΥΤΟΥ
 estin ek tOn huparchontOn autou
 G2076 G1537 G3588 G5224 G846
 vi Pres vxx 3 Sg Prep t_ Gen Pl n vp Pres Act Gen Pl n pp Gen Sg m
IS OUT OF-THE belongINGS OF-him
possessions

12:16 **ΕΙΠΕΝ** **ΔΕ** **ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ** **ΠΡΟΣ** **ΑΥΤΟΥΣ** **ΛΕΓΩΝ** **ΑΝΘΡΩΠΟΥ** **ΤΙΝΟΣ**
 eipen de parabolEn pros autous legOn anthrOpou tinos
 G2036 G1161 G3850 G4314 G846 G3004 G444 G5100
 v_ 2Aor Act 3 Sg Conj n_ Acc Sg f Prep pp Acc Pl m vp Pres Act Nom Sg m n_ Gen Sg m px Gen Sg m
He-said **YET** **BESIDE-CAST** **TOWARD** **them** **sayING** **OF-human** **ANY**
 he-told parable

16 And he spake a parable unto them, saying, The ground of a certain rich man brought forth plentifully:

ΠΛΟΥΣΙΟΥ **ΕΥΦΟΡΗΣΕΝ** **Η** **ΧΩΡΑ**
 plousiou euphorEsen hE chOra
 G4145 G2164 G3588 G5561
 a_ Gen Sg m vi Aor Act 3 Sg t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f
RICH **WELL-CARRIES** **THE** **SPACE**
 bears-well

12:17 **ΚΑΙ** **ΔΙΕΛΟΓΙΖΕΤΟ** **ΕΝ** **ΕΑΥΤΩ** **ΛΕΓΩΝ** **ΤΙ** **ΠΟΙΗΣΩ** **ΟΤΙ**
 kai dielogizeto en heautO legOn ti poiEsO hoti
 G2532 G1260 G1722 G1438 G3004 G5101 G4160 G3754
 Conj vi Impf midD/pasD 3 Sg Prep pf 3 Dat Sg m vp Pres Act Nom Sg m pi Acc Sg n vs Aor Act 1 Sg Conj
AND **he-THRU-accountED** **IN** **self** **sayING** **ANY** **I-SHALL-BE-DOING** **that**
 he-reasoned himself sayING what ? I-SHALL-BE-DOING that seeing-that

17 And he thought within himself, saying, What shall I do, because I have no room where to bestow my fruits?

ΟΥΚ **ΕΧΩ** **ΠΟΥ** **ΣΥΝΑΣΩ** **ΤΟΥΣ** **ΚΑΡΠΟΥΣ** **ΜΟΥ**
 ouk echO pou sunaxO tous karpous mou
 G3756 G2192 G4226 G4863 G3588 G2590 G3450
 Part Neg vi Pres Act 1 Sg Part Int vi Fut Act 1 Sg t_ Acc Pl m n_ Acc Pl m pp 1 Gen Sg
NOT **I-AM-HAVING** **?-where** **I-SHALL-BE-TOGETHER-LEADING** **THE** **FRUITS** **OF-ME**
 where ? I-shall-be-gathering

12:18 **ΚΑΙ** **ΕΙΠΕΝ** **ΤΟΥΤΟ** **ΠΟΙΗΣΩ** **ΚΑΘΕΛΩ** **ΜΟΥ** **ΤΑ**
 kai eipen touto poiEsO kathelO mou tas
 G2532 G2036 G5124 G4160 G2507 G3450 G3588
 Conj v_ 2Aor Act 3 Sg pd Acc Sg n vi Fut Act 1 Sg vi Fut Act 1 Sg pp 1 Gen Sg t_ Acc Pl f
AND **he-said** **this** **I-SHALL-BE-DOING** **I-SHALL-BE-DOWN-LIFTING** **OF-ME** **THE**
 I-shall-be-pulling-down

18 And he said, This will I do: I will pull down my barns, and build greater; and there will I bestow all my fruits and my goods.

ΑΠΟΘΗΚΑΣ **ΚΑΙ** **ΜΕΙΖΟΝΑΣ** **ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ** **ΚΑΙ** **ΣΥΝΑΣΩ** **ΕΚΕΙ**
 apothEkas kai meizonas oikodomEsO kai sunaxO ekei
 G596 G2532 G3173 G3618 G2532 G4863 G1563
 n_ Acc Pl f Conj a_ Acc Pl f vi Fut Act 1 Sg Conj vi Fut Act 1 Sg Adv
FROM-PLACES **AND** **GREATer** **I-SHALL-BE-HOME-BUILDING** **AND** **I-SHALL-BE-TOGETHER-LEADING** **there**
 barns greater-ones I-shall-be-building I-shall-be-gathering

ΠΑΝΤΑ **ΤΑ** **ΓΕΝΗΜΑΤΑ** **ΜΟΥ** **ΚΑΙ** **ΤΑ** **ΑΓΑΘΑ** **ΜΟΥ**
 panta ta genEmata mou kai ta agatha mou
 G3956 G3588 G1081 G3450 G2532 G3588 G18 G3450
 a_ Acc Pl n t_ Acc Pl n n_ Acc Pl n pp 1 Gen Sg Conj t_ Acc Pl n a_ Acc Pl n pp 1 Gen Sg
ALL **THE** **products** **OF-ME** **AND** **THE** **GOODS** **OF-ME**

12:19 **ΚΑΙ** **ΕΡΩ** **ΤΗ** **ΨΥΧΗ** **ΜΟΥ** **ΨΥΧΗ** **ΕΧΕΙΣ** **ΠΟΛΛΑ**
 kai erO tE tE psuchE mou psuchE echeis polla
 G2532 G2046 G3588 G5590 G3450 G5590 G2192 G4183
 Conj vi Fut Act 1 Sg t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f pp 1 Gen Sg n_ Voc Sg f vi Pres Act 2 Sg a_ Acc Pl n
AND **I-SHALL-BE-declarING** **to-THE** **soul** **OF-ME** **soul** **YOU-ARE-HAVING** **MANY**
 soul !

19 And I will say to my soul, Soul, thou hast much goods laid up for many years; take thine ease, eat, drink, [and] be merry.

ΑΓΑΘΑ **ΚΕΙΜΕΝΑ** **ΕΙΣ** **ΕΤΗ** **ΠΟΛΛΑ** **ΑΝΑΠΑΥΟΥ** **ΦΑΓΕ** **ΠΙΕ**
 agatha keimena eis etE polla anapauou phage pie
 G18 G2749 G1519 G2094 G4183 G373 G5315 G4095
 a_ Acc Pl n vp Pres midD/pasD Acc Pl n Prep n_ Acc Pl n v_ Pres Mid 2 Sg v_ 2Aor Act 2 Sg v_ 2Aor Act 2 Sg
GOODS **LYING** **INTO** **YEARS** **MANY** **BE-UP-CEASING** **BE-EATING** **BE-DRINKING**
 good-things being-laid-up BE-UP-CEASING be-you-resting ! BE-EATING be-you-eating ! BE-DRINKING be-you-drinking !

ΕΥΦΡΑΙΝΟΥ
 euphrainou
 G2165
 v_ Pres Pas 2 Sg
BE-beING-glad
 be-making-merry-you !

12:20 **ΕΙΠΕΝ** **ΔΕ** **ΑΥΤΩ** **Ο** **ΘΕΟΣ** **ΑΦΡΟΝ** **ΤΑΥΤΗ** **ΤΗ** **ΝΥΚΤΙ**
 eipen de autO ho theos aphron tautE tE nukti
 G2036 G1161 G846 G3588 G2316 G878 G3778 G3588 G3571
 v_ 2Aor Act 3 Sg Conj pp Dat Sg m t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m a_ Voc Sg m pd Dat Sg f t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f
said **YET** **to-him** **THE** **God** **UN-DISPOSED !** **to-this** **THE** **NIGHT**
 imprudent-one !

20 But God said unto him, [Thou] fool, this night thy soul shall be required of thee: then whose shall those things be, which thou hast provided?

ΤΗΝ **ΨΥΧΗΝ** **ΣΟΥ** **ΑΠΑΙΤΟΥΣΙΝ** **ΑΠΟ** **ΣΟΥ** **Α** **ΔΕ**
 tEn psuchEn sou apaitousin apo sou ha de
 G3588 G5590 G4675 G523 G575 G4675 G3739 G1161
 t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f pp 2 Gen Sg vi Pres Act 3 Pl vi Pres Act 2 Sg Prep pp 2 Gen Sg pr Nom Pl n Conj
THE **soul** **OF-YOU** **THEY-ARE-FROM-REQUESTING** **FROM** **YOU** **WHICH** **YET**
 they-are-demanding which(p)

ΗΤΟΙΜΑΣΑ **ΤΙΝΙ** **ΕΣΤΑΙ**
 hEtoimasas tini estai
 G2090 G5101 G2071
 vi Aor Act 2 Sg pi Dat Sg m vi Fut vxx 3 Sg
YOU-make-READY **ANY** **SHALL-BE**
 whose ? it-shall-be

12:21 **ΟΥΤΩΣ** **Ο** **ΘΗΣΑΥΡΙΖΩΝ** **ΕΑΥΤΩ** **ΚΑΙ** **ΜΗ** **ΕΙΣ** **ΘΕΟΝ**
 houtOs ho thEsaurizOn heautO kai mE eis theon
 G3779 G3588 G2343 G1438 G2532 G3361 G1519 G2316
 Adv t_ Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m pf 3 Dat Sg m Conj Part Neg Prep n_ Acc Sg m
thus **THE** **one-PLACING-INTO-MORROW** **to-self** **AND** **NO** **INTO** **God**
 one-hoarding to-himself

21 So [is] he that layeth up treasure for himself, and is not rich toward God.

ΠΛΟΥΤΩΝ
 ploutOn
 G4147
 vp Pres Act Nom Sg m
beING-RICH

12:22 **ΕΙΠΕΝ** **ΔΕ** **ΠΡΟΣ** **ΤΟΥΣ** **ΜΑΘΗΤΑΣ** **ΑΥΤΟΥ** **ΔΙΑ** **ΤΟΥΤΟ** **ΥΜΙΝ**
 eipen de pros tous mathEtas autou dia touto yMin
 G2036 G1161 G4314 G3588 G3101 G846 G1223 G5124 G5213
 v_ 2Aor Act 3 Sg Conj Prep t_ Acc Pl m n_ Acc Pl m pp Gen Sg m G1223 pd Acc Sg n pp 2 Dat Pl
He-said **YET** **TOWARD** **THE** **LEARNers** **OF-Him** **THRU** **this** **to-YOU(P)**
 disciples because-of to-ye

22 . And he said unto his disciples, Therefore I say unto you, Take no thought for your life, what ye shall eat; neither for the body, what ye shall put on.

ΛΕΓΩ **ΜΗ** **ΜΕΡΙΜΝΑΤΕ** **ΤΗ** **ΨΥΧΗ** **ΥΜΩΝ** **ΤΙ** **ΦΑΓΗΤΕ** **ΜΗΔΕ**
 legO mE merimnate tE psuchE humOn ti phagEte mEde
 G3004 G3361 G3309 G4119 G3588 G5590 G5216 G5101 G5315 G3366
 vi Pres Act 1 Sg Part Neg v_ Pres Act 2 Pl t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f pp 2 Gen Pl pi Acc Sg n v_ 2Aor Act 2 Pl Conj
I-AM-saying **NO** **BE-YE-beING-anxious** **to-THE** **soul** **OF-YOU(P)** **ANY** **YE-MAY-BE-EATING** **NO-YET**
 be-ye-worrying ! what ? what ?

ΤΩ **ΣΩΜΑΤΙ** **ΤΙ** **ΕΝΔΥΧΘΕ**
 tO sOmati ti endusEsthe
 G3588 G4983 G5101 G1746
 t_ Dat Sg n n_ Dat Sg n pi Acc Sg n vs Aor Mid 2 Pl
to-THE **BODY** **ANY** **YE-SHOULD-BE-IN-SLIPPING**
 what ? ye-should-be-putting-on

12:23 **Η** **ΨΥΧΗ** **ΠΛΕΙΟΝ** **ΕΣΤΙΝ** **ΤΗΣ** **ΤΡΟΦΗΣ** **ΚΑΙ** **ΤΟ** **ΣΩΜΑ**
 hE psuchE pleion estin tEs trophEs kai to sOma
 G3588 G5590 G4119 G2076 G3588 G5160 G2532 G3588 G4983
 t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f a_ Nom Sg n G2076 vi Pres vxx 3 Sg t_ Gen Sg f G5160 n_ Gen Sg f G2532 Conj t_ Nom Sg n G4983 n_ Nom Sg n
THE **soul** **MORE** **IS** **OF-THE** **NURTURE** **AND** **THE** **BODY**
 nourishment

23 The life is more than meat, and the body [is more] than raiment.

ΤΟΥ **ΕΝΔΥΜΑΤΟΣ**
 tou endumatOs
 G3588 G1742
 t_ Gen Sg n n_ Gen Sg n
OF-THE **IN-SLIP**
 apparel

12:24 **ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΤΕ** **ΤΟΥΣ** **ΚΟΡΑΚΑΣ** **ΟΤΙ** **ΟΥ** **ΣΠΕΙΡΟΥΣΙΝ** **ΟΥΔΕ** **ΘΕΡΙΖΟΥΣΙΝ**
 katanoEsate tous korakas oti ou speirousin oude therizousin
 G2657 G3588 G2876 G3754 G3756 G4687 G3761 G2325
 v_ Aor Act 2 Pl t_ Acc Pl m n_ Acc Pl m Conj Part Neg vi Pres Act 3 Pl Adv vi Pres Act 3 Pl
DOWN-MIND-YE **THE** **RAVENS** **that** **NOT** **THEY-ARE-SOWING** **NOT-YET** **THEY-ARE-reaping**
 consider-ye !

24 Consider the ravens: for they neither sow nor reap; which neither have storehouse nor barn; and God feedeth them: how much more are ye better than the fowls?

ΟΙΣ **ΟΥΚ** **ΕΣΤΙΝ** **ΤΑΜΕΙΟΝ** **ΟΥΔΕ** **ΑΠΟΘΗΚΗ** **ΚΑΙ** **Ο** **ΘΕΟΣ**
 hois ouk estin tameion oude apothEkE kai ho theos
 G3739 G3756 G2076 G5009 G3761 G596 G2532 G3588 G2316
 pr Dat Pl m Part Neg vi Pres vxx 3 Sg G5009 n_ Nom Sg n Adv n_ Nom Sg f Conj t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m
to-WHICH **NOT** **IS** **STOREROOM** **NOT-YET** **FROM-PLACE** **AND** **THE** **God**
 to-which(P) there-is nor barn

ΤΡΕΦΕΙ **ΑΥΤΟΥΣ** **ΠΟΣΩ** **ΜΑΛΛΟΝ** **ΥΜΕΙΣ** **ΔΙΑΦΕΡΕΤΕ** **ΤΩΝ** **ΠΕΤΕΙΝΩΝ**
 trephei autous posO mallon humeis diapherete tOn peteinOn
 G5142 G846 G4214 G3123 G5210 G1308 G3588 G4071
 vi Pres Act 3 Sg pp Acc Pl m pq Dat Sg n Adv pp 2 Nom Pl vi Pres Act 2 Pl t_ Gen Pl n n_ Gen Pl n
IS-NURTURING **them** **to-how-much** **RATHER** **YOU(P)** **ARE-THRU-CARRYING** **OF-THE** **flyers**
 how-much more ye are-being-of-consequence than the flying-creatures

12:25 **ΤΙΣ** **ΔΕ** **ΕΞ** **ΥΜΩΝ** **ΜΕΡΙΜΝΩΝ** **ΔΥΝΑΤΑΙ** **ΠΡΟΣΘΕΙΝΑΙ** **ΕΠΙ** **ΤΗΝ**
 tis de ex humOn merimnOn dunatai prostheinai epi tEn
 G5101 G1161 G1537 G5216 G3308 G1410 G4369 G1909 G3588
 pi Nom Sg m Conj Prep pp 2 Gen Pl n_ Gen Pl f vi Pres midD/pasD 3 Sg v_ 2Aor Act G4369 Prep t_ Acc Sg f
ANY **YET** **OUT** **OF-YOU(P)** **beING-anxious** **IS-ABLING** **TO-add** **ON** **THE**
 who ? of-ye worrying is-able

25 And which of you with taking thought can add to his stature one cubit?

ΗΛΙΚΙΑΝ **ΑΥΤΟΥ** **ΠΗΧΥΝ** **ΕΝΑ**
 hElikian autou pEchun hena
 G2244 G846 G4083 G1520
 n_ Acc Sg f pp Gen Sg m n_ Acc Sg m a_ Acc Sg m
PRIME **OF-him** **CUBIT** **ONE**
 stature

12:26 **ΕΙ** **ΟΥΝ** **ΟΥΤΕ** **ΕΛΑΧΙΣΤΟΝ** **ΔΥΝΑΘΕ** **ΤΙ** **ΠΕΡΙ** **ΤΩΝ** **ΛΟΙΠΩΝ**
 ei oun oute elachiston dunasthe ti peri tOn loipOn
 G1487 G3767 G3777 G1646 G1410 G5101 G4012 G3588 G3062
 Cond Conj Conj a_ Acc Sg n vi Pres midD/pasD 2 Pl pi Acc Sg n Prep t_ Gen Pl n a_ Gen Pl n
IF **THEN** **NOT-BESIDES** **INFERIOR-most** **YE-ARE-ABLING** **ANY** **ABOUT** **THE** **rest**
 not-^beven least ye-are-able why ?

26 If ye then be not able to do that thing which is least, why take ye thought for the rest?

ΜΕΡΙΜΝΑΤΕ

merimnate

G3309

vi Pres Act 2 Pl

YE-ARE-beING-anxious

ye-are-worrying

12:27	ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΤΕ katanoEsate G2657 v_ Aor Act 2 Pl	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n	ΚΡΙΝΑ krina G2918 n_ Acc Pl n	ΠΩΣ pOs G4459 Adv	ΑΥΞΑΝΕΙ auxanei G837 vi Pres Act 3 Sg	ΟΥ ou G3756 Part Neg	ΚΟΠΙΑ kopia G2872 vi Pres Act 3 Sg	ΟΥΔΕ oude G3761 Adv
	DOWN-MIND-YE consider-ye !	THE	ANEMONES	how	it-IS-GROWING-UP it-is-growing	NOT	it-IS-toiling	NOT-YET neither

27 Consider the lilies how they grow: they toil not, they spin not; and yet I say unto you, that Solomon in all his glory was not arrayed like one of these.

ΝΗΘΕΙ nEthei G3514 vi Pres Act 3 Sg	ΛΕΓΩ legO G3004 vi Pres Act 1 Sg	ΔΕ de G1161 Conj	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl	ΟΥΔΕ oude G3761 Adv	ΣΟΛΟΜΩΝ solomOn G4672 n_ Nom Sg m	ΕΝ en G1722 Prep	ΠΑΧΗ pasE G3956 a_ Dat Sg f	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f	ΔΟΞΗ doxE G1391 n_ Dat Sg f
it-IS-SPINNING	I-AM-sayING	YET	to-YOU(p) to-ye	NOT-YET not-ye ⁶ even	SOLOMON	IN	EVERY all	THE	esteem glory

ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m	ΠΕΡΙΕΒΑΛΕΤΟ periebaletO G4016 v_ 2Aor Mid 3 Sg	ΩΣ hOs G5613 Adv	ΕΝ hen G1520 a_ Acc Sg n	ΤΟΥΤΩΝ toutOn G5130 pd Gen Pl n
OF-him	was-ABOUT-CAST was-clothed	AS	ONE	OF-these

12:28	ΕΙ ei G1487 Cond	ΔΕ de G1161 Conj	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m	ΧΟΡΤΟΝ chorton G5528 n_ Acc Sg m	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m	ΑΓΡΩ agrO G68 n_ Dat Sg m	ΧΗΜΕΡΟΝ sEmeron G4594 Adv	ΟΝΤΑ onta G5607 vp Pres vxx Acc Sg m	ΚΑΙ kai G2532 Conj
	IF	YET	THE	FODDER grass	IN	THE	FIELD	toDAY	BEING	AND

28 If then God so clothe the grass, which is to day in the field, and to morrow is cast into the oven; how much more [will he clothe] you, O ye of little faith?

ΑΥΡΙΟΝ aurion G839 Adv	ΕΙΣ eis G1519 Prep	ΚΑΙΒΑΝΟΝ klibanon G2823 n_ Acc Sg m	ΒΑΛΛΟΜΕΝΟΝ ballomenon G906 vp Pres Pas Acc Sg m	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΘΕΟΣ theos G2316 n_ Nom Sg m	ΟΥΤΩΣ houtOs G3779 Adv	ΑΜΦΙΕΝΝΥΣΙΝ amphiennusin G294 vi Pres Act 3 Sg
MORROW tomorrow	INTO	STOVE	beING-CAST	THE	God	thus	IS-ENVELOPING-IN is-garbing

ΠΟΣΩ posO G4214 pq Dat Sg n	ΜΑΛΛΟΝ mallon G3123 Adv	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl	ΟΛΙΓΟΠΙΣΤΟΙ oligopistoi G3640 a_ Voc Pl m
to-how-much how-much	RATHER	YOU(p) ye	FEW-BELIEVing-ones scant-of-faith-ones !

12:29	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΥΜΕΙΣ humeis G5210 pp 2 Nom Pl	ΜΗ mE G3361 Part Neg	ΖΗΤΕΙΤΕ zEteite G2212 v_ Pres Act 2 Pl	ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n	ΦΑΓΗΤΕ phagEte G5315 v_ 2Aor Act 2 Pl	Η hE G2228 Part	ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n
	AND	YOU(p) ye	NO	BE-SEEKING be-ye-seeking !	ANY what ?	YE-MAY-BE-EATING	OR	ANY what ?

29 And seek not ye what ye shall eat, or what ye shall drink, neither be ye of doubtful mind.

ΠΙΝΤΕ piEte G4095 v_ 2Aor Act 2 Pl	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΜΗ mE G3361 Part Neg	ΜΕΤΕΩΡΙΖΕΘΕ meteOrizesthe G3349 v_ Pres Pas 2 Pl
YE-MAY-BE-DRINKING	AND	NO	YE-BE-beING-WITH-AIRizED be-ye-being-in-suspense !

12:30	ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd Acc Pl n	ΓΑΡ gar G1063 Conj	ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_ Nom Pl n	ΤΑ ta G3588 t_ Nom Pl n	ΕΘΝΗ ethnE G1484 n_ Nom Pl n	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΚΟΣΜΟΥ kosmou G2889 n_ Gen Sg m	ΕΠΙΖΗΤΕΙ epizEtei G1934 vi Pres Act 3 Sg	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl
	these these-things	for	ALL	THE	NATIONS	OF-THE	SYSTEM world	IS-ON-SEEKING is-seeking-for	OF-YOU(p) of-ye

30 For all these things do the nations of the world seek after: and your Father knoweth that ye have need of these things.

ΔΕ de G1161 Conj	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΠΑΤΗΡ patEr G3962 n_ Nom Sg m	ΟΙΔΕΝ oiden G1492 vi Perf Act 3 Sg	ΟΤΙ hoti G3754 Conj	ΧΡΗΖΕΤΕ chrEzete G5535 vi Pres Act 2 Pl	ΤΟΥΤΩΝ toutOn G5130 pd Gen Pl n
YET	THE	FATHER	HAS-PERCEIVED is-aware	that	YE-ARE-needING	OF-these these-things

12:31	ΠΑΛΗΝ plEn G4133 Adv	ΖΗΤΕΙΤΕ zEteite G2212 v_ Pres Act 2 Pl	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f	ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ basileian G932 n_ Acc Sg f	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd Nom Pl n	ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_ Nom Pl n
	MOREly however	BE-YE-SEEKING be-ye-seeking !	THE	KINGdom	OF-THE	God	AND	these these-things	ALL

31 But rather seek ye the kingdom of God; and all these things shall be added unto you.

ΠΡΟΤΕΘΗCΕΤΑΙ prostethEsetai G4369 vi Fut Pas 3 Sg	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl
SHALL-BE-BEING-added	to-YOU(p) to-ye

12:32 ΜΗ ΦΟΒΟΥ ΤΟ ΜΙΚΡΟΝ ΠΟΙΜΝΙΟΝ ΟΤΙ ΕΥΔΟΚΗCΕΝ Ο
 mE phobou to mikron poimnion hoti eudokhEsen ho
 G3361 G5399 G3588 G3398 G4168 G3754 G2106 G3588
 Part Neg v_ Pres midD/pasD 2 Sg t_ Nom Sg n a_ Nom Sg n n_ Nom Sg n Conj vi Aor Act 3 Sg t_ Nom Sg m
 NO BE-FEARING THE LITTLE flocklet that WELL-SEEMS THE
 be-you-fearing ! it-delights

32 Fear not, little flock; for it is your Father's good pleasure to give you the kingdom.

ΠΑΤΗΡ ΥΜΩΝ ΔΟΥΝΑΙ ΥΜΙΝ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ
 patEr humOn dounai humin tEn basileian
 G3962 G5216 G1325 G5213 G3588 G932
 n_ Nom Sg m pp 2 Gen Pl v_ 2Aor Act pp 2 Dat Pl t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f
 FATHER OF-YOU(P) TO-GIVE to-YOU(P) THE KINGdom
 of-ye ye

12:33 ΠΩΛΗΣΑΤΕ ΤΑ ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΔΟΤΕ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ ΠΟΙΗΣΑΤΕ
 poiEsate ta uparchonta humOn kai dote eleEmosunEn poiEsate
 G4453 G3588 G5224 G5216 G2532 G1325 G1654 G4160
 v_ Aor Act 2 Pl t_ Acc Pl n vp Pres Act Acc Pl n pp 2 Gen Pl Conj v_ 2Aor Act 2 Pl n_ Acc Sg f v_ Aor Act 2 Pl
 SELL-YE THE belongINGS OF-YOU(P) AND BE-GIVING alms make
 sell-ye ! possessions of-ye be-ye-giving ! alms make-ye !

33 Sell that ye have, and give alms; provide yourselves bags which wax not old, a treasure in the heavens that faileth not, where no thief approacheth, neither moth corrupteth.

ΕΑΥΤΟΙC ΒΑΛΑΝΤΙΑ ΜΗ ΠΑΛΑΙΟΥΜΕΝΑ ΘΗΣΑΥΡΟΝ ΑΝΕΚΛΕΙΠΤΟΝ ΕΝ ΤΟΙC
 heautois balantia mE palaioumena thEsauron anekleipton en tois
 G1438 G905 G3361 G3822 G2344 G413 G1722 G3588
 pf 3 Dat Pl m n_ Acc Pl n Part Neg vp Pres Pas Acc Pl n n_ Acc Sg m a_ Acc Sg m Prep t_ Dat Pl m
 to-selves purses NO beING-OLDED PLACED-INTO-MORROW UN-OUT-LACKed IN THE
 yourselves aging treasure not-default

ΟΥΡΑΝΟΙC ΟΠΟΥ ΚΛΕΠΤΗC ΟΥΚ ΕΓΓΙΖΕΙ ΟΥΔΕ CΗC ΔΙΑΦΘΕΙΡΕΙ
 ouranois hopou kleptEs ouk eggizei oude sEs diaphtheirei
 G3772 G3699 G2812 G3756 G1448 G3761 G4597 G1311
 n_ Dat Pl m Adv n_ Nom Sg m Part Neg vi Pres Act 3 Sg Adv n_ Nom Sg m vi Pres Act 3 Sg
 heavens WHICH-where thief NOT IS-NEARING NOT-YET MOTH IS-THRU-CORRUPTING
 where? where? NOT IS-NEARING neither MOTH is-causing-decay

12:34 ΟΠΟΥ ΓΑΡ ΕCΤΙΝ Ο ΘΗΣΑΥΡΟC ΥΜΩΝ ΕΚΕΙ ΚΑΙ Η
 hopou gar estin ho thEsaurοc humOn ekei kai hE
 G3699 G1063 G2076 G3588 G2344 G5216 G1563 G2532 G3588
 Adv Conj vi Pres vxx 3 Sg t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m pp 2 Gen Pl Adv Conj t_ Nom Sg f
 WHICH-where for IS THE PLACED-INTO-MORROW OF-YOU(P) there AND THE
 wherever for IS THE PLACED-INTO-MORROW of-ye also

34 For where your treasure is, there will your heart be also.

ΚΑΡΔΙΑ ΥΜΩΝ ΕCΤΑΙ
 kardia humOn estai
 G2588 G5216 G2071
 n_ Nom Sg f pp 2 Gen Pl vi Fut vxx 3 Sg
 HEART OF-YOU(P) SHALL-BE
 of-ye

12:35 ΕCΤΩCΑΝ ΥΜΩΝ ΔΙ ΟCΦΥΕC ΠΕΡΙΕΩCΜΕΝΑΙ ΚΑΙ ΟΙ ΛΥΧΝΟΙ
 estOsan humOn hai ocphues perieOsmenai kai hoi luchnoi
 G2077 G5216 G3588 G3751 G4024 G2532 G3588 G3088
 v_ Pres vxx 3 Pl pp 2 Gen Pl t_ Nom Pl f n_ Nom Pl f vp Perf Pas Nom Pl f Conj t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m
 LET-BE OF-YOU(P) THE LOINS HAVING-been-ABOUT-GIRDed AND THE LAMPs
 let-them-be ! of-ye THE LOINS having-been-girded-about AND THE LAMPs

35 Let your loins be girded about, and [your] lights burning;

ΚΑΙΟΜΕΝΟΙ
 kaiomenoi
 G2545
 vp Pres Pas Nom Pl f
 BURNING

12:36 ΚΑΙ ΥΜΕΙC ΟΜΟΙΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙC ΠΡΟCΔΕΧΟΜΕΝΟΙC ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΕΑΥΤΩΝ
 kai humeis homoioi anthrOpois prosdechomenoic ton kurion heautOn
 G2532 G5210 G3664 G444 G4327 G3588 G2962 G1438
 Conj pp 2 Nom Pl a_ Nom Pl m n_ Dat Pl m vp Pres midD/pasD Dat Pl m t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m pf 3 Gen Pl m
 AND YOU(P) LIKE to-humans TOWARD-RECEIVING THE master OF-selves
 ye humans anticipating THE master of-themselfs

36 And ye yourselves like unto men that wait for their lord, when he will return for the wedding; that when he cometh and knocketh, they may open unto him immediately.

ΠΟΤΕ ΑΝΑΛΥCΕΙ ΕΚ ΤΩΝ ΓΑΜΩΝ ΙΝΑ ΕΛΘΟΝΤΟC ΚΑΙ
 pote analusei ek tOn gamOn hina elthontoc kai
 G4219 G360 G1537 G3588 G1062 G2443 G2064 G2532
 Part Int vi Fut Act 3 Sg Prep t_ Gen Pl m n_ Gen Pl m Conj v_ 2Aor Act Gen Sg m Conj
 ?-when he-SHALL-BE-UP-LOOSING OUT OF-THE MARRIAGES THAT OF-COMING AND
 when ? he-shall-be-breaking-loose OUT OF-THE wedding-festivities THAT OF-COMING AND

ΚΡΟΥCΑΝΤΟC ΕΥΘΕΩC ΑΝΟΙΞΩCΙΝ ΑΥΤΩ
 kroucantos eutheOc anoixOsin autO
 G2925 G2112 G455 G3664 G846
 vp Aor Act Gen Sg m Adv vs Aor Act 3 Pl pp Dat Sg m
 KNOCKing immediately THEY-SHOULD-BE-UP-OPENING to-him
 they-should-be-opening

12:37 ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΔΟΥΛΟΙ ΕΚΕΙΝΟΙ ΟΥC ΕΛΘΩΝ Ο ΚΥΡΙΟC
 makarioi hoi douloi ekeinoi ouc elthOn ho kurioс
 G3107 G3588 G1401 G1565 G3739 G2064 G3588 G2962
 a_ Nom Pl m t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m pd Nom Pl m pr Acc Pl m v_ 2Aor Act Nom Sg m t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m
 HAPPY THE SLAVES those WHOM COMING THE master
 happy-are THE SLAVES those WHOM COMING THE master
 Lord

37 Blessed [are] those servants, whom the lord when he cometh shall find watching; verily I say unto you, that he shall gird himself, and make

ΕΥΡΗΣΕΙ heurEsei G2147 vi Fut Act 3 Sg SHALL-BE-FINDING	ΓΡΗΓΟΡΟΥΝΤΑΣ grEgorountas G1127 vp Pres Act Acc Pl m watchING	ΑΜΗΝ amEn G281 Hebrew AMEN verily	ΛΕΓΩ legO G3004 vi Pres Act 1 Sg I-AM-sayING	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΠΕΡΙΖΩCΕΤΑΙ perizOsetai G4024 vi Fut Mid 3 Sg he-SHALL-BE-ABOUT-GIRDING he-shall-be-girding-about-himself	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
---	---	--	--	---	--	--	--

them to sit down to meat, and will come forth and serve them.

ΑΝΑΚΛΙΝΕΙ anaklinei G347 vi Fut Act 3 Sg SHALL-BE-reCLINING shall-be-causing-to-recline	ΑΥΤΟΥC autous G846 pp Acc Pl m them	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΑΡΕΛΘΩΝ parelthOn G3928 v_ 2Aor Act Nom Sg m BESIDE-COMING coming-by	ΔΙΑΚΟΝΗΣΕΙ diakonEsei G1247 vi Fut Act 3 Sg he-SHALL-BE-THRU-SERVING shall-be-serving	ΑΥΤΟΙC autois G846 pp Dat Pl m to-them them
--	---	--	--	--	--

12:38 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΑΝ ean G1437 Cond IF-EVER	ΕΛΘΗ elthE G2064 v_ 2Aor Act 3 Sg he-MAY-BE-COMING	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE	ΔΕΥΤΕΡΑ deutera G1208 a_ Dat Sg f second	ΦΥΛΑΚΗ phulakE G5438 n_ Dat Sg f GUARD watch	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE
--	--	--	---	---	--	---	--	---	---

38 And if he shall come in the second watch, or come in the third watch, and find [them] so, blessed are those servants.

ΤΡΙΤΗ tritE G5154 a_ Dat Sg f third	ΦΥΛΑΚΗ phulakE G5438 n_ Dat Sg f GUARD watch	ΕΛΘΗ elthE G2064 v_ 2Aor Act 3 Sg he-MAY-BE-COMING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΥΡΗ heurE G2147 v_ 2Aor Act 3 Sg MAY-BE-FINDING may-be-finding-them	ΟΥΤΩC houtOs G3779 Adv thus	ΜΑΚΑΡΙΟΙ makarioi G3107 a_ Nom Pl m HAPPY	ΕΙCΙΝ eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl ARE	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE
---	---	--	--	---	---	---	--	--

ΔΟΥΛΟΙ douloi G1401 n_ Nom Pl m SLAVES	ΕΚΕΙΝΟΙ ekeinoi G1565 pd Nom Pl m those
--	---

12:39 ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Acc Sg n this	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΓΙΝΩCΚΕΤΕ ginOskete G1097 v_ Pres Act 2 Pl YE-ARE-KNOWING	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΕΙ ei G1487 Conj IF	ΗΔΕΙ Edei G1492 vi Plup Act 3 Sg HAD-PERCEIVED were-aware	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΟΙΚΟΔΕCΠΟΤΗC oikodespotEs G3617 n_ Nom Sg m HOME-OWNer householder
--	--	---	--	---	--	--	---

39 And this know, that if the goodman of the house had known what hour the thief would come, he would have watched, and not have suffered his house to be broken through.

ΠΟΙΑ poia G4169 pi Dat Sg f ? to-THE-WHICH to-which ?	ΩΡΑ hOra G5610 n_ Dat Sg f HOUR	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΚΛΕΠΤΗC kleptEs G2812 n_ Nom Sg m thief	ΕΡΧΕΤΑΙ erchetai G2064 vi Pres midD/pasD 3 Sg IS-COMING	ΕΓΡΗΓΟΡΗΣΕΝ egrEgorEsen G1127 vi Aor Act 3 Sg he-watchES	ΑΝ an G302 Part EVER	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT
--	---	--	---	---	--	--	--	--

ΑΝ an G302 Part EVER	ΑΦΗΚΕΝ aphEken G863 vi Aor Act 3 Sg FROM-LETS lets	ΔΙΟΥΡΥΓΝΑΙ diourugEnai G1358 vp 2Aor Pas TO-BE-THRU-EXCAVATED to-be-burrowed	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΟΙΚΟΝ oikon G3624 n_ Acc Sg m HOME house	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him
--	---	---	---	---	---

12:40 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	ΥΜΕΙC humeis G5210 pp 2 Nom Pl YOU(P) ye	ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN	ΓΙΝΕCΘΕ ginesthe G1096 v_ Pres midD/pasD 2 Pl BE-BECOMING be-ye-becoming !	ΕΤΟΙΜΟΙ hetoimoi G2092 a_ Nom Pl m READY	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	Η hE G3739 pr Dat Sg f to-WHICH	ΩΡΑ hOra G5610 n_ Dat Sg f HOUR	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT
--	---	---	---	--	--	---	---	--

40 Be ye therefore ready also: for the Son of man cometh at an hour when ye think not.

ΔΟΚΕΙΤΕ dokeite G1380 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-SEEMING ye-are-supposing	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΥΙΟC huios G5207 n_ Nom Sg m SON	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrOpou G444 n_ Gen Sg m human	ΕΡΧΕΤΑΙ erchetai G2064 vi Pres midD/pasD 3 Sg IS-COMING
---	--	--	--	---	---

12:41 ΕΙΠΕΝ eipen G2036 v_ 2Aor Act 3 Sg said	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΠΕΤΡΟC petros G4074 n_ Nom Sg m Peter	ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m Master ! Lord !	ΠΡΟC pros G4314 Prep TOWARD	ΗΜΑC hEmas G2248 pp 1 Acc Pl US	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE
---	--	---	--	---	--	---	---	---

41 . Then Peter said unto him, Lord, speakest thou this parable unto us, or even to all?

ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ parabolEn G3850 n_ Acc Sg f BESIDE-CAST parable	ΤΑΥΤΗΝ tautEn G3778 pd Acc Sg f this	ΛΕΓΕΙC legeis G3004 vi Pres Act 2 Sg YOU-ARE-sayING	Η E G2228 Part OR	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	ΠΡΟC pros G4314 Prep TOWARD	ΠΑΝΤΑC pantas G3956 a_ Acc Pl m ALL
--	--	---	---	--	---	---

12:42 ΕΙΠΕΝ eipen G2036 v_ 2Aor Act 3 Sg said	ΔΕ de G1161 Conj YET	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΚΥΡΙΟC kurios G2962 n_ Nom Sg m Master Lord	ΤΙC tis G5101 pi Nom Sg m ANY who ?	ΑΡΑ ara G687 Part Int CONSEQUENTLY	ΕCΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE
---	--	--	--	--	--	---	--

42 And the Lord said, Who then is that faithful and wise steward, whom [his] lord shall make ruler over his household, to give [them their] portion of

ΠΙΣΤΟΣ pistos G4103 a_ Nom Sg m	ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ oikonomos G3623 n_ Nom Sg m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΦΡΟΝΙΜΟΣ phronimos G5429 a_ Nom Sg m	ΟΝ hon G3739 pr Acc Sg m	ΚΑΤΑΤΗΧΕΙ katakEsei G2525 vi Fut Act 3 Sg	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΚΥΡΙΟΣ kurios G2962 n_ Nom Sg m
BELIEVing faithful	HOME-LAWer administrator	AND	DISPOSED prudent	WHOM	SHALL-BE-DOWN-STANDING shall-be-constituting	THE	master lord

meat in due season?

ΕΠΙ epi G1909 Prep	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f	ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ therapeias G2322 n_ Gen Sg f	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΔΙΔΟΝΑΙ didonai G1325 vn Pres Act	ΕΝ en G1722 Prep	ΚΑΙΡΩ kairO G2540 n_ Dat Sg m	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n
ON onover	THE	attendance	OF-him	OF-THE	TO-BE-GIVING to-be-giving-them	IN	SEASON	THE

ΣΙΤΟΜΕΤΡΙΟΝ
sitometrion
G4620
n_ Acc Sg n
GRAIN-MEASURE
measure-of-grain

12:43	ΜΑΚΑΡΙΟΣ makarios G3107 a_ Nom Sg m	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΔΟΥΛΟΣ doulos G1401 n_ Nom Sg m	ΕΚΕΙΝΟΣ ekeinos G1565 pd Nom Sg m	ΟΝ hon G3739 pr Acc Sg m	ΕΛΘΩΝ elthOn G2064 v_ 2Aor Act Norm Sg m	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΚΥΡΙΟΣ kurios G2962 n_ Nom Sg m
	HAPPY happy-is	THE	SLAVE	that	WHOM	COMING	THE	master lord

43 Blessed [is] that servant, whom his lord when he cometh shall find so doing.

ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m	ΕΥΡΗΣΕΙ heurEsei G2147 vi Fut Act 3 Sg	ΠΟΙΟΥΝΤΑ poiounta G4160 vp Pres Act Acc Sg m	ΟΥΤΩΣ houtOs G3779 Adv
OF-him	SHALL-BE-FINDING	DOING	thus

12:44	ΑΛΗΘΩΣ alEthOs G230 Adv	ΛΕΓΩ legO G3004 vi Pres Act 1 Sg	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl	ΟΤΙ hoti G3754 Conj	ΕΠΙ epi G1909 Prep	ΠΑΣΙΝ pasin G3956 a_ Dat Pl n	ΤΟΙΣ tois G3588 t_ Dat Pl n	ΥΠΑΡΧΟΥΣΙΝ huparchousin G5224 vp Pres Act Dat Pl n	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m
	TRUly	I-AM-sayING	to-YOU^(p) to-ye	that	ON onover	ALL	THE	belongINGS possessions	OF-him

44 Of a truth I say unto you, that he will make him ruler over all that he hath.

ΚΑΤΑΤΗΧΕΙ katakEsei G2525 vi Fut Act 3 Sg	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m
he-SHALL-BE-DOWN-STANDING he-shall-be-constituting	him

12:45	ΕΑΝ ean G1437 Cond	ΔΕ de G1161 Conj	ΕΙΠΗ eipE G2036 v_ 2Aor Act 3 Sg	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΔΟΥΛΟΣ doulos G1401 n_ Nom Sg m	ΕΚΕΙΝΟΣ ekeinos G1565 pd Nom Sg m	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f	ΚΑΡΔΙΑ kardia G2588 n_ Dat Sg f
	IF-EVER	YET	MAY-BE-saying	THE	SLAVE	that	IN	THE	HEART

45 But and if that servant say in his heart, My lord delayeth his coming; and shall begin to beat the menservants and maidens, and to eat and drink, and to be drunken;

ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m	ΧΡΟΝΙΖΕΙ chronizei G5549 vi Pres Act 3 Sg	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΚΥΡΙΟΣ kurios G2962 n_ Nom Sg m	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg	ΕΡΧΕΘΑΙ erchesthai G2064 vn Pres midD/pasD	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΑΡΖΗΤΑΙ arxEtai G756 vs Aor Mid 3 Sg
OF-him	IS-delayING	THE	master lord	OF-ME	TO-BE-COMING	AND	SHOULD-BE-beginnING he-should-be-beginning

ΤΥΠΤΕΙΝ tuptein G5180 vn Pres Act	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m	ΠΑΙΔΑΣ paidas G3816 n_ Acc Pl m	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΤΑΣ tas G3588 t_ Acc Pl f	ΠΑΙΔΙΚΑΣ paidiskas G3814 n_ Acc Pl f	ΕΘΙΕΙΝ esthien G2068 vn Pres Act	ΤΕ te G5037 Part	ΚΑΙ kai G2532 Conj
TO-BE-BEATING	THE	boys	AND	THE	maids	TO-BE-EATING	BESIDES	AND

ΠΙΝΕΙΝ pinein G4095 vn Pres Act	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΜΕΘΥΣΚΕΘΑΙ methuskesthai G3182 vn Pres Pas
TO-BE-DRINKING	AND	TO-BE-belNG-DRUNK

12:46	ΗΞΕΙ hExei G2240 vi Fut Act 3 Sg	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m	ΚΥΡΙΟΣ kurios G2962 n_ Nom Sg m	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m	ΔΟΥΛΟΥ doulou G1401 n_ Gen Sg m	ΕΚΕΙΝΟΥ ekeinou G1565 pd Gen Sg m	ΕΝ en G1722 Prep	ΗΜΕΡΑ hEmera G2250 n_ Dat Sg f
	SHALL-BE-ARRIVING	THE	master lord	OF-THE	SLAVE	that	IN	DAY

46 The lord of that servant will come in a day when he looketh not for [him], and at an hour when he is not aware, and will cut him in sunder, and will appoint him his portion with the unbelievers.

Η hE G3739 pr Dat Sg f	ΟΥ ou G3756 Part Neg	ΠΡΟΣΔΟΚΑ prosdoka G4328 vi Pres Act 3 Sg	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΕΝ en G1722 Prep	ΩΡΑ hOra G5610 n_ Dat Sg f	Η hE G3739 pr Dat Sg f	ΟΥ ou G3756 Part Neg	ΓΙΝΩΣΚΕΙ ginOskei G1097 vi Pres Act 3 Sg	ΚΑΙ kai G2532 Conj
to-WHICH	NOT	he-IS-TOWARD-SEEMING he-is-hoping	AND	IN	HOUR	to-WHICH	NOT	he-IS-KNOWING	AND

ΔΙΧΟΤΟΜΗΣΕΙ dichotomEsei G1371 vi Fut Act 3 Sg SHALL-BE-TWO-CUTTING shall-be-cutting-asunder	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΜΕΡΟΣ meros G3313 n_ Acc Sg n PART	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΜΕΤΑ meta G3326 Prep WITH	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m THE	ΑΠΙΣΤΩΝ apistOn G571 a_ Gen Pl m ones-UN-BELIEVING unfaithful-ones
---	---	--	---	--	---	---	---	---

ΘΗΣΕΙ
thEsei
G5087
vi Fut Act 3 Sg
SHALL-BE-PLACING
shall-be-appointing

12:47 ΕΚΕΙΝΟΣ ekeinos G1565 pd Nom Sg m that	ΔΕ de G1161 Conj YET	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΔΟΥΛΟΣ doulos G1401 n_ Nom Sg m SLAVE	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΓΝΟΥΣ gnous G1097 v_ 2Aor Act Nom Sg m one-KNOWING one-knowing	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΘΕΛΗΜΑ theIEmA G2307 n_ Acc Sg n WILL
---	--	--	---	--	---	---	---

47 And that servant, which knew his lord's will, and prepared not [himself], neither did according to his will, shall be beaten with many [stripes].

ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΚΥΡΙΟΥ kuriou G2962 n_ Gen Sg m master lord	ΕΑΥΤΟΥ heautou G1438 pf 3 Gen Sg m OF-self of-himself	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΕΤΟΙΜΑΣΑΣ hetoimasas G2090 vp Aor Act Nom Sg m making-READY	ΜΗΔΕ mEde G3366 Conj NO-YET nor-yet	ΠΟΙΗΣΑΣ poiEsas G4160 vp Aor Act Nom Sg m DOing	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD
--	--	--	--	---	---	--	---	---

ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΘΕΛΗΜΑ theIEmA G2307 n_ Acc Sg n WILL	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΔΑΡΗΣΕΤΑΙ darEsetai G1194 vp 2Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-beING-SKINNED shall-be-being-lashed	ΠΟΛΛΑΣ pollas G4183 a_ Acc Pl f MANY many-ones
---	---	---	--	---

12:48 Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE the-one	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΓΝΟΥΣ gnous G1097 vp 2Aor Act Nom Sg m one-KNOWING knowing	ΠΟΙΗΣΑΣ poiEsas G4160 vp Aor Act Nom Sg m DOing	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΑΣΙΑ axia G514 a_ Acc Pl n WORTHY deserving	ΠΛΗΓΩΝ plEgOn G4127 n_ Gen Pl f OF-BLOWS blows
---	--	---	---	---	--	--	---

48 But he that knew not, and did commit things worthy of stripes, shall be beaten with few [stripes]. For unto whomsoever much is given, of him shall be much required: and to whom men have committed much, of him they will ask the more.

ΔΑΡΗΣΕΤΑΙ darEsetai G1194 vp 2Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-beING-SKINNED shall-be-being-lashed	ΟΛΙΓΑΣ oligas G3641 a_ Acc Pl f FEW few-ones	ΠΑΝΤΙ panti G3956 a_ Dat Sg m to-EVERY to-everyone	ΔΕ de G1161 Conj YET	Ω hO G3739 pr Dat Sg m to-WHOM	ΕΔΟΘΗ edothE G1325 vi Aor Pas 3 Sg WAS-GIVEN	ΠΟΛΥ polu G4183 a_ Acc Sg n MANY much	ΠΟΛΥ polu G4183 a_ Nom Sg n MANY much
--	---	---	--	--	--	--	--

ΖΗΤΗΘΗΣΕΤΑΙ zEtEthEsetai G2212 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-SOUGHT	ΠΑΡ par G3844 Prep BESIDE	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him him	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Ω hO G3739 pr Dat Sg m to-WHOM	ΠΑΡΕΘΕΝΤΟ parethento G3908 v_ 2Aor Mid 3 Pl THEY-BESIDE-PLACED they-committed	ΠΟΛΥ polu G4183 a_ Acc Sg n MANY much
--	---	--	--	--	--	--

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ perissoteron G4053 a_ Acc Sg n more-excessive more-excessively	ΑΙΤΗΣΟΥΣΙΝ aitEsousin G154 vi Fut Act 3 Pl THEY-SHALL-BE-REQUESTING they-shall-be-requesting-of	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him
--	--	--

12:49 ΠΥΡ pur G4442 n_ Acc Sg n FIRE	ΗΛΘΟΝ Elthon G2064 v_ 2Aor Act 1 Sg I-CAME	ΒΑΛΕΙΝ balein G906 v_ 2Aor Act TO-BE-CASTING	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΓΗΝ gEn G1093 n_ Acc Sg f LAND earth	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n ANY what ?	ΘΕΛΩ theIO G2309 vi Pres Act 1 Sg I-AM-WILLING
--	--	--	---	---	---	--	---	--

49 I am come to send fire on the earth; and what will I, if it be already kindled?

ΕΙ ei G1487 Cond IF	ΗΔΗ EdE G2235 Adv ALREADY	ΑΝΗΦΘΗ anEphthE G381 vi Aor Pas 3 Sg it-WAS-UP-TOUCHED it-was-kindled
---	---	--

12:50 ΒΑΠΤΙΣΜΑ baptisma G908 n_ Acc Sg n DIPism baptism	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΧΩ echO G2192 vi Pres Act 1 Sg I-AM-HAVING	ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ baptisthEnai G907 vn Aor Pas TO-BE-DIPizED to-be-baptized-with	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΩΣ pOs G4459 Adv how	ΚΥΝΕΧΟΜΑΙ sunechomai G4912 vi Pres Pas 1 Sg I-AM-beING-pressED	ΕΩΣ heOs G2193 Conj TILL	ΟΥ hou G3739 pr Gen Sg m OF-WHICH which
--	--	---	---	--	---	--	--	--

50 But I have a baptism to be baptized with; and how am I straitened till it be accomplished!

ΤΕΛΕΣΘΗ
telesthE
G5055
vs Aor Pas 3 Sg
it-SHOULD-BE-BEING-FINISHED
it-should-be-being-accomplished

12:51 ΔΟΚΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΙΡΗΝΗΝ ΠΑΡΕΓΕΝΟΜΗΝ ΔΟΥΝΑΙ ΕΝ ΤΗ ΓΗ ΟΥΧΙ
 dokeite hoti eirEnEn paregenomEn dounai en tE tE G3588 G1093
 G1380 G3754 G1515 G3854 G1325 G1722 G3588 G1093
 vi Pres Act 2 Pl Conj n_ Acc Sg f vm 2Aor midD 1 Sg v_ 2Aor Act Prep t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f
 YE-ARE-SEEMING that PEACE I-BESIDE-BECAME TO-GIVE IN THE LAND NOT(emph.)
 ye-are-supposing

51 Suppose ye that I am come to give peace on earth? I tell you, Nay; but rather division:

ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΑΛΛ Η ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΟΝ
 legO humin all E diamerismon
 G3004 G5213 G235 G2228 G1267
 vi Pres Act 1 Sg pp 2 Dat Pl Conj Part n_ Acc Sg m
 I-AM-sayING to-YOU(p) but OR THRU-PARTing
 to-ye rather division

12:52 ΕΣΟΝΤΑΙ ΓΑΡ ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΥΝ ΠΕΝΤΕ ΕΝ ΟΙΚΩ ΕΝΙ
 esontai gar apo tou nun pente en en oikO eni
 G2071 G1063 G575 G3588 G3568 G4002 G1722 G3624 G1520
 vi Fut vxx 3 Pl Conj Prep t_ Gen Sg m Adv a_ Nom Prep n_ Dat Sg m a_ Dat Sg m
 SHALL-BE for FROM THE NOW FIVE IN HOME ONE
 there-shall-be

52 For from henceforth there shall be five in one house divided, three against two, and two against three.

ΔΙΑΜΕΜΕΡΙΣΜΕΝΟΙ ΤΡΕΙΣ ΕΠΙ ΔΥΣΙΝ ΚΑΙ ΔΥΟ ΕΠΙ ΤΡΙΣΙΝ
 diamerismenoi treis epi dusin kai duo epi trisin
 G1266 G1909 G1417 G2532 G1417 G1909 G5140
 vp Perf Pas Nom Pl m a_ Nom Pl m Prep a_ Dat Pl m Conj a_ Nom Prep a_ Dat Pl m
 HAVING-been-THRU-PARTED THREE ON TWO AND TWO ON THREE
 having-been-divided

12:53 ΔΙΑΜΕΡΙΣΘΗΣΕΤΑΙ ΠΑΤΗΡ ΕΦ ΥΙΩ ΚΑΙ ΥΙΟΣ ΕΠΙ ΠΑΤΡΙ
 diameristhEsetai patEr eph huiO kai huioS epi patri
 G1266 G3962 G1909 G5207 G2532 G5207 G1909 G3962
 vi Fut Pas 3 Sg n_ Nom Sg m Prep n_ Dat Sg m Conj n_ Nom Sg m Prep n_ Dat Sg m
 SHALL-BE-BEING-THRU-PARTED FATHER ON SON AND SON ON FATHER
 shall-be-being-divided

53 The father shall be divided against the son, and the son against the father; the mother against the daughter, and the daughter against the mother; the mother in law against her daughter in law, and the daughter in law against her mother in law.

ΜΗΤΗΡ ΕΠΙ ΘΥΓΑΤΡΙ ΚΑΙ ΘΥΓΑΤΗΡ ΕΠΙ ΜΗΤΡΙ ΠΕΝΘΕΡΑ ΕΠΙ ΤΗΝ ΝΥΜΦΗΝ
 mEtEr epi thugatri kai thugatEr epi mEtri penthera epi tEn numphEn
 G3384 G1909 G2364 G2532 G2364 G1909 G3384 G3994 G1909 G3588 G3565
 n_ Nom Sg f Prep n_ Dat Sg f Conj n_ Nom Sg f Prep n_ Dat Sg f n_ Acc Sg f
 MOTHER ON DAUGHTER AND DAUGHTER ON MOTHER mother-IN-LAW ON THE BRIDE
 daughter-in-law

ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΝΥΜΦΗΣ ΕΠΙ ΤΗΝ ΠΕΝΘΕΡΑΝ ΑΥΤΗΣ
 autEs kai numphE epi tEn pentheran autEs
 G846 G2532 G3565 G1909 G3588 G3994 G846
 pp Gen Sg f Conj n_ Nom Sg f Prep t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f pp Gen Sg f
 OF-her AND BRIDE ON THE mother-IN-LAW OF-her
 daughter-in-law

12:54 ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΟΧΛΟΙΣ ΟΤΑΝ ΙΔΗΤΕ ΤΗΝ ΝΕΦΕΛΗΝ
 elegen de kai tois ochlois otan idhTe tEn nephelEn
 G3004 G1161 G2532 G3588 G3793 G3752 G1492 G3588 G3507
 vi Impf Act 3 Sg Conj Conj t_ Dat Pl m n_ Dat Pl m Conj v_ 2Aor Act 2 Pl t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f
 He-said YET AND to-THE THRONGS when-EVER YE-MAY-BE-PERCEIVING THE CLOUD
 also

54 . And he said also to the people, When ye see a cloud rise out of the west, straightway ye say, There cometh a shower; and so it is.

ΑΝΑΤΕΛΛΟΥΣΑΝ ΑΠΟ ΔΥΣΜΩΝ ΕΥΘΕΩΣ ΛΕΓΕΤΕ ΟΜΒΡΟΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΚΑΙ
 anatellousan apo dusmOn eutheoS legete ombros erchetai kai
 G393 G575 G1424 G2112 G3004 G3655 G2064 G2532
 vp Pres Act Acc Sg f Prep n_ Gen Pl f Adv vi Pres Act 2 Pl n_ Nom Sg m vi Pres midD/pasD 3 Sg Conj
 UP-risING FROM west immediately YE-ARE-sayING rainstorm IS-COMING AND
 rising

ΓΙΝΕΤΑΙ ΟΥΤΩΣ
 ginetai houtOs
 G1096 G3779
 vi Pres midD/pasD 3 Sg Adv
 it-IS-BECOMING thus
 it-is-occurring

12:55 ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΝΟΤΟΝ ΠΝΕΟΝΤΑ ΛΕΓΕΤΕ ΟΤΙ ΚΑΥΣΩΝ ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ
 kai otan noton pneonta legete hoti kausOn estai kai
 G2532 G3752 G3558 G4154 G3004 G3754 G2742 G2071 G2532
 Conj Conj n_ Acc Sg m vp Pres Act Acc Sg m vi Pres Act 2 Pl Conj n_ Nom Sg m vi Fut vxx 3 Sg Conj
 AND when-EVER SOUTH BLOWING YE-ARE-sayING that BURNing SHALL-BE AND
 whenever south-wind

55 And when [ye see] the south wind blow, ye say, There will be heat; and it cometh to pass.

ΓΙΝΕΤΑΙ
 ginetai
 G1096
 vi Pres midD/pasD 3 Sg
 it-IS-BECOMING
 it-is-occurring

12:56 ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΓΗΣ
 hypokritai to prosOpOn tou ouranou kai tEs gEs
 G5273 G3588 G4383 G3588 G3772 G2532 G3588 G1093
 n_ Voc Pl m t_ Acc Sg n n_ Acc Sg n t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m Conj t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f
 hypocrites THE face OF-THE heaven AND OF-THE LAND
 hypocrites ! aspect sky earth

56 [Ye] hypocrites, ye can discern the face of the sky and of the earth; but how is it that ye do not discern this time?

ΟΙΔΑΤΕ oidate G1492 vi Perf Act 2 Pl YE-HAVE-PERCEIVED ye-are-aware	ΔΟΚΙΜΑΖΕΙΝ dokimazein G1381 vn Pres Act TO-BE-testING	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΚΑΙΡΟΝ kairon G2540 n_ Acc Sg m SEASON era	ΤΟΥΤΟΝ touton G5126 pd Acc Sg m this	ΠΩΣ pOs G4459 Adv Int how how ?	ΟΥ hou G3756 Part Neg NOT	ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΕ dokimazete G1381 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-TESTING
--	---	---	--	---	--	--	---	---

12:57 ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n ANY why ?	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND even	ΑΦ aph G575 Prep FROM	ΕΑΥΤΩΝ heautOn G1438 pf 3 Gen Pl m selves yourselves	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΚΡΙΝΕΤΕ krinete G2919 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-JUDGING ye-are-deciding	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΔΙΚΑΙΟΝ dikaion G1342 a_ Acc Sg n JUST
--	--	--	---	---	--	--	---	--

57 Yea, and why even of yourselves judge ye not what is right?

12:58 ΩΣ hOs G5613 Adv AS	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΥΠΑΓΕΙΣ hupageis G5217 vi Pres Act 2 Sg YOU-ARE-UNDER-LEADING you-are-going-away	ΜΕΤΑ meta G3326 Prep WITH	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m THE	ΑΝΤΙΔΙΚΟΥ antidikou G476 n_ Gen Sg m INSTEAD-JUSTer plaintiff	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU	ΕΠ ep G1909 Prep ON	ΑΡΧΟΝΤΑ archonta G758 n_ Acc Sg m chief magistrate
---	--	---	---	---	--	--	---	---

58 When thou goest with thine adversary to the magistrate, [as thou art] in the way, give diligence that thou mayest be delivered from him; lest he hale thee to the judge, and the judge deliver thee to the officer, and the officer cast thee into prison.

ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE	ΟΔΩ hodO G3598 n_ Dat Sg f WAY	ΔΟΣ dos G1325 v_ 2Aor Act 2 Sg BE-GIVING be-you-giving !	ΕΡΓΑΣΙΑΝ ergasian G2039 n_ Acc Sg f ACTION	ΑΠΗΛΛΑΧΘΑΙ apEllachthai G525 vn Perf Pas TO-BE-FROM-CHANGED to-be-cleared	ΑΠ ap G575 Prep FROM	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m him	ΜΗΠΟΤΕ mEpote G3379 Adv NO-?-when lest-at-some-time
---	---	--	---	--	--	--	--	--

ΚΑΤΑΣΥΡΗ katasurE G2694 vs Aor Act 3 Sg he-MAY-BE-DOWN-DRAGGING he-may-be-dragging	ΣΕ se G4571 pp 2 Acc Sg YOU	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΚΡΙΤΗΝ kritEn G2923 n_ Acc Sg m JUDGer judge	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΚΡΙΤΗΣ kritEs G2923 n_ Nom Sg m JUDGer judge
---	---	---	---	---	--	--	---

ΣΕ se G4571 pp 2 Acc Sg YOU	ΠΑΡΑΔΩ paradO G3860 v_ 2Aor Act 3 Sg MAY-BE BESIDE-GIVING may-be-giving-over	ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m to-THE	ΠΡΑΚΤΟΡΙ praktori G4233 n_ Dat Sg m PRACTISer sheriff	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΠΡΑΚΤΩΡ praktOr G4233 n_ Nom Sg m PRACTISer sheriff	ΣΕ se G4571 pp 2 Acc Sg YOU
---	---	--	--	--	--	--	---

ΒΑΛΛΗ ballE G906 vs Pres Act 3 Sg MAY-BE-CASTING	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΦΥΛΑΚΗΝ phulakEn G5438 n_ Acc Sg f GUARD-house jail
--	---	--

12:59 ΛΕΓΩ legO G3004 vi Pres Act 1 Sg I-AM-sayING	ΣΟΙ soi G4671 pp 2 Dat Sg to-YOU	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΕΞΕΛΘΗΣ exelthEs G1831 v_ 2Aor Act 2 Sg YOU-MAY-BE-OUT-COMING you-may-be-coming-out	ΕΚΕΙΘΕΝ ekeithen G1564 Adv thence	ΕΩΣ heOs G2193 Conj TILL	ΟΥ hou G3739 pr Gen Sg m OF-WHICH which	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND even
--	--	--	---	--	---	--	--	--

59 I tell thee, thou shalt not depart thence, till thou hast paid the very last mite.

ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΕΣΧΑΤΟΝ eschaton G2078 a_ Acc Sg n LAST	ΛΕΠΤΟΝ lepton G3016 n_ Acc Sg n lepton mite	ΑΠΟΔΩΣ apodOs G591 v_ 2Aor Act 2 Sg YOU-MAY-BE-FROM-GIVING you-may-be-paying
---	---	--	---